Artikel 2

1. Ingeval de compensatoire heffing door het Koninkrijk der Nederlanden wordt opgelegd, bedraagt zij 6,42 gulden per 100 kg biscuits en wafels.

2. Ingeval de compensatoire heffing door de Bondsrepubliek Duitsland wordt opgelegd, is het bedrag van die heffing vastgesteld op 8,35 DM per 100 kg biscuits en wafels.

3. De Bondsrepubliek Duitsland legt bij invoer van biscuits en wafels, uit derde landen, een compensatoire heffing op, waarvan het bedrag gelijk is aan dat, vermeld in lid 2.

Artikel 3

De Commissie zal het bedrag van de compensatoire heffing herzien, indien Nederland bij uitvoer van biscuits en wafels naar de Bondsrepubliek Duitsland, een teruggaaf verleent, zodanig, dat daardoor de prijs van de suiker wordt verlaagd tot een peil, verschillend van dat van 38 DM per 100 kg.

Ingeval het Koninkrijk der Nederlanden aanleiding mocht vinden een teruggaaf boven of beneden de hierboven aangeduide grens te verlenen, geeft het daarvan onverwijld kennis aan de Commissie.

Artikel 4

Deze beschikking is geldig tot 4 april 1963. Zij kan evenwel worden herzien, indien wijziging optreedt in een van de elementen die voor de berekening van de compensatoire heffing in aanmerking zijn genomen.

Zij treedt van rechtswege buiten werking indien blijkt, dat de Bondsrepubliek Duitsland de in artikel 2, lid 3, genoemde heffing ten opzichte van derde landen niet opgelegt.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland en het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 5 juli 1962

Voor de Commissie
De Voorzitter
W. HALLSTEIN

Beschikking van de Commissie, houdende vaststelling van een compensatoire heffing bij invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van fondantmassa uit Nederland, België en Frankrijk

(Slechts de teksten in de Duitse, Franse en Nederlandse taal zijn authentiek)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag en in het bijzonder op artikel 155,

Gelet op het besluit van de Raad van 4 april 1962, waarin in de heffing van een compensatoire heffing is voorzien op bepaalde goederen verkregen uit verwerking van landbouwprodukten,

Gelet op het besluit van de Raad van 4 april 1962, tot vaststelling van de lijst van produkten, ten aanzien waarvan het eerdergenoemde besluit kan worden toegepast,

Gezien de beschikkingen van de Commissie van 27 juli 1960, 21 december 1960, 28 juni 1961, 22 december 1961 en 27 februari 1962, waarbij vrijwaringsmaatregelen bij invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van brood en fondantmassa uit andere Lid-Staten, werden vastgesteld,

Gezien de brief van 13 juni 1962, waarbij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland verlenging en wijziging heeft gevraagd van de door de Commissie op 27 februari 1962 genomen beschikking, wat betreft fondantmassa,

Na raadpleging van de andere Lid-Staten,

Overwegende dat de oorsprong van de moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot de eerdergenoemde beschikkingen van de Commissie, zetelde in het verschil tussen de prijzen die in de Bondsrepubliek Duitsland enerzijds en in Nederland, België en Frankrijk anderzijds gelden voor de landbouwprodukten gebruikt door de met elkander concurrerende industrieën van voedingsmiddelen; dat een dergelijk prijsverschil nog steeds bestaat; dat de ontwikkeling van het handelsverkeer uitwijst, dat de Duitse produktieindustrie in gevaar zou worden gebracht door invoer herkomstig uit de hierboven genoemde Lid-Staten indien een compensatoire heffing niet meer zou worden geheven;

Overwegende dat de landen die fondantmassa uitvoeren, in het algemeen een teruggaaf verlenen, die ten doel heeft de suikerprijs tot het wereldmarktpeil te verlagen; dat een onderzoek in samenwerking met de belanghebbende Lid-Staten het nut heeft aangetoond van een stabilisering en een harmonisering van de teruggaafstelsels ten aanzien van de suiker verwerkt in uit Nederland, België en Frankrijk naar de Bondsrepubliek Duitsland uitgevoerde fondantmassa en eveneens van een gelijkvormigheid tussen die stelsels en het in de Gemeenschap geldende stelsel ten aanzien van het veredelingsverkeer; dat, uitgaande van een gemiddelde wereldmarktprijs van 28 DM per 100 kg suiker en een heffing van 45 percent van het gemeenschappelijk buitenrecht van 80 percent, een niveau van 38 DM per 100 kg suiker kan worden aangehouden;

Overwegende dat de prijs van de suiker in de Bondsrepubliek Duitsland 100,50 DM per 100 kg bedraagt; dat evenwel op die prijs het bedrag van de belasting op de in de fondantmassa verwerkte suiker, zijnde 10 DM per 100 kg suiker, in mindering dient te worden gebracht;

Overwegende dat in de nomenclatuur van Brussel het begrip suiker mede glucose omvat; dat voor dit produkt een gemiddelde prijs van 57 DM per 100 kg bij uitvoer uit Nederland, België en Frankrijk naar de Bondsrepubliek Duitsland kan worden aangehouden;

Overwegende dat de gemiddelde prijs van glucose in de Bondsrepubliek Duitsland 75,50 DM per 100 kg bedraagt;

Overwegende dat fondantmassa, gemiddeld genomen, is samengesteld uit 80 kg suiker en 10 kg glucose per 100 kg produkt; dat, uitgaande van de hierboven vermelde prijzen van 38 DM voor suiker en 57 DM voor glucose, de verschillen in grondstoffenprijzen in de exporterende Lid-Staten en de Bondsrepubliek Duitsland kunnen worden bepaald op 43,85 DM per 100 kg fondantmassa; dat die verschillen ten dele worden gedekt door het invoerrecht van 17,5 percent van de waarde van het produkt, zijnde 6,65 DM, in aanmerking genomen, dat de franco-grens prijs van het produkt, gedurende de eerste drie maanden van 1962 gemiddeld 38 DM per 100 kg heeft bedragen;

Overwegende dat in de Bondsrepubliek Duitsland geen fondantmassa uit Italië en het Groothertogdom Luxemburg wordt ingevoerd; dat een compensatoire heffing van 37,20 DM per 100 kg fondant niet nadelig lijkt voor de uitvoer van een Lid-Staat ten opzichte van de uitvoer van een andere Lid-Staat;

Overwegende dat in het onderhavige geval aanleiding bestaat, de preferentie ten behoeve van de Lid-Staten te verzekeren; dat daarom aan de heffing van de eerdergenoemde compensatoire heffing de voorwaarde dient te worden verbonden, dat doeltreffende beschermingsmaatregelen ten opzichte van derde landen worden toegepast, dat de meest doeltreffende maatregel bestaat in de heffing door de Bondsrepubliek Duitsland van een compensatoire heffing bij invoer van fondantmassa uit derde landen, berekend op basis van de voor suiker aangehouden gemiddelde wereldmarktprijs van 28 DM per 100 kg,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd bij invoer van fondantmassa (tariefpost no. ex 17.04 — C), onder de hierna vermelde voorwaarden een compensatoire heffing op te leggen, tenzij de exporterende Lid-Staat die heffing bij uitvoer oplegt.

Artikel 2

1. Indien de compensatoire heffing door de exporterende Lid-Staat wordt opgelegd, bedraagt die heffing per 100 kg fondantmassa ingevoerd in de Bondsrepubliek Duitsland:

— uit het Koninkrijk der Nederlanden, 28,65 gulden;

— uit het Koninkrijk België, 396,— Belgische franken;

— uit de Republiek Frankrijk, 39,— NF.

2. Indien de heffing wordt opgelegd door de Bondsrepubliek Duitsland, is het bedrag van die heffing vastgesteld op 37,20 DM per 100 kg fondantmassa;

3. De Bondsrepubliek Duitsland legt bij invoer van fondantmassa, uit derde landen, een compensatoire heffing op van 39,80 DM per 100 kg.

Artikel 3

De Commissie zal het bedrag van de compensatoire heffing herzien indien een exporterende Lid-Staat bij uitvoer van fondantmassa naar de Bondsrepubliek Duitsland een teruggaaf verleent, zodanig dat daardoor de prijs van de suiker wordt verlaagd tot een peil verschillend van dat van 38 DM per 100 kg.

Wanneer een Lid-Staat aanleiding mocht vinden een teruggaaf boven of beneden de hierboven aangeduide grens te verlenen, geeft hij daarvan onverwijld kennis aan de Commissie.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing tot 4 april 1963. Zij kan evenwel worden herzien, indien wijziging optreedt in een van de elementen die voor de berekening van de compensatoire heffing in aanmerking zijn genomen.

Zij treedt van rechtswege buiten werking indien blijkt, dat de Bondsrepubliek Duitsland de in artikel 2, lid 3, genoemde heffing ten opzichte van derde landen niet oplegt.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk.

Gedaan te Brussel, 5 juli 1962.

Voor de Commissie
De Voorzitter
W. HALLSTEIN

Beschikking van de Commissie betreffende de toepassing van een compenserende heffing op de invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van brood uit Nederland

(Slechts de teksten in de Duitse en Nederlandse taal zijn authentiek)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag en in het bijzonder op artikel 226,

Gezien de beschikking van de Commissie van 27 juli 1960 tot vaststelling van de vrijwaringsmaatregelen betreffende de invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van brood en fondant uit andere Lid-Staten,

Gezien de beschikking van de Commissie van 21 december 1960 tot verlenging en wijziging van de beschikking van 27 juli 1960 vorengenoemd,

Gezien de beschikking van de Commissie van 28 juni 1961 tot vaststelling van de vrijwaringsmaatregelen betreffende de invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van brood en fondantmassa uit andere Lid-Staten,

Gezien de beschikking van de Commissie van 22 december 1961 tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen bij invoer in de Bondsrepubliek Duitsland van brood, herkomstig uit Nederland,

Gezien de beschikking van de Commissie van 27 februari 1962 tot verlenging van de beschikking van 22 december 1961 vorengenoemd,

Gezien de brief waarbij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland op 13 juni 1962 verlenging en wijziging heeft verzocht van de beschikking van 27 februari 1962 vorengenoemd,

Overwegende dat de oorzaak van de moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot toepassing van artikel 226, is gelegen in het verschil in prijzen die in de Bondsrepubliek enerzijds en in Nederland anderzijds voor het desbetreffende produkt gelden; dat een prijsverschil nog steeds bestaat;